



G CONSELLERIA
O TRANSPARÈNCIA,
I CULTURA I ESPORTS
B INSTITUT ESTUDIS
/ BALEÀRICS

VIPROBADA,
CONCORDA

AL

DE 2019



2019/4/163

Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament d'Eivissa per organitzar cursos de llengua catalana en les convocatòries d'octubre 2018 – gener 2019 i febrer-maig 2019

Parts

Francesca Tur Riera, presidenta de l'Institut d'Estudis Baleàrics (d'ara endavant, IEB), en virtut de l'article 8.1 *a* dels Estatuts de l'ens, aprovats per Acord del Consell de Govern de 19 de juliol de 2013 i publicats en el BOIB núm. 101, de 20 de juliol, i en l'exercici de les facultats atribuïdes per l'article 14.1 *a* dels Estatuts esmentats.

Rafael Ruiz González, alcalde de l'Ajuntament d'Eivissa per nomenament del Ple de 13 de juny de 2015.

Antecedents

1. L'Institut d'Estudis Baleàrics és un consorci amb caràcter d'ens públic, de naturalesa corporativa, de base associativa, amb personalitat jurídica i patrimoni propis.
2. Una de les finalitats de l'IEB, segons l'article 4 *b* dels seus Estatuts, és la formació lingüística no reglada en llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears. En aquest àmbit, ha de fomentar l'organització de cursos, seminaris, conferències, centres d'autoaprenentatge i tota classe de tècniques i estratègies formatives.
3. Una de les competències dels ajuntaments, com a entitats locals, d'acord amb el que disposa l'article 25 *m* de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, segons la nova redacció donada per la Llei 27/2013, de 17 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'Administració local, és la promoció de la cultura i els equipaments culturals, i dins aquest àmbit promouen l'organització de cursos de llengua catalana.

Així mateix, d'acord amb l'article 29.2 *g* de la Llei 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local de les Illes Balears, els ajuntaments de les Illes Balears tenen competència pròpia en normalització lingüística.

4. La Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística de les Illes Balears, estipula que els poders públics de l'Administració de la Comunitat Autònoma han d'adoptar les mesures pertinents i han de proveir dels mitjans necessaris per al coneixement i l'ús de la

llengua catalana en tots els àmbits i activitats de la vida social (art. 33) i que el Govern de la Comunitat Autònoma ha de promoure l'ensenyament de la llengua catalana per a adults (art. 36).

5. Els ajuntaments de les Illes Balears són agents importants per promoure l'ús de la llengua catalana, en les comunicacions orals i escrites, al seu terme municipal.
6. Des del curs escolar 2005-2006, l'IEB (abans COFUC) signa acords de col·laboració amb els ajuntaments de les Illes per organitzar cursos de llengua catalana adreçats a la població major de 16 anys.
7. Les institucions signatàries reconeixen la necessitat de promoure i garantir l'ús de la llengua catalana com a llengua oficial i pròpia de les Illes Balears.
8. Per tot això i amb la finalitat de millorar l'eficiència de la gestió d'ambdues administracions, d'acord amb l'article 57.2 de la Llei 27/2013, l'Ajuntament d'Eivissa i l'IEB coincideixen en la necessitat de signar un conveni per aprofitar recursos, reduir costos i aconseguir una coordinació millor entre les administracions públiques per atendre la demanda de formació no reglada de llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar el conveni, d'acord amb les següents

DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROBADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA
FIDELMENT AMB L'ORIGINAL

Clàusules

1. Objecte del conveni

PALMA, 28 DE MAIG DE 2019
JAUME BOADA SALOM

DE 2019
121

L'objecte d'aquest conveni és establir els compromisos de col·laboració entre l'IEB i l'Ajuntament d'Eivissa per organitzar cursos de llengua catalana al seu terme municipal.

Els cursos que tenen interès a oferir són els dels nivells A1, A2, B1, B2, C1 presencials i C2 semipresencial, tant en la convocatòria d'octubre de 2018 – gener de 2019, com en la convocatòria de febrer-maig de 2019.

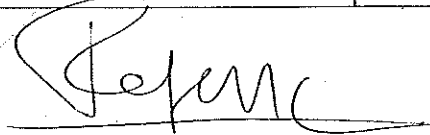
2. Nombre d'alumnes per curs

El nombre mínim d'alumnes per fer els cursos és de 15. El nombre màxim d'alumnes és aproximadament de 30, encara que depèn de la capacitat de l'aula en què s'hagi d'impartir el curs. Si en acabar el període d'inscripció el nombre d'inscrits és inferior al mínim, l'IEB decidirà, finalment, si el curs es fa o no.

3. Inscripció

Les persones interessades a fer aquests cursos han d'abonar a l'IEB el preu de la inscripció durant el període establert. El preu de la matrícula, fixat pel Consell de Direcció de l'IEB, és:

Nivell	Preu	Reducció del 50 %
--------	------	-------------------



A1 presencial	60 €	30 €
A2 presencial	60 €	30 €
B1 presencial	80 €	40 €
B2 presencial	80 €	40 €
C1 presencial	120 €	60 €
C2 semipresencial	90 €	45 €

Tenen una reducció del 50 % de l'import de la matrícula les persones que estan aturades o jubilades; les que són pensionistes; les que estan recloses en un centre penitenciari; les que són membres de família nombrosa; les que tenen un grau de discapacitat del 33 % o superior, les que tenen el carnet jove europeu (per exemple el carnet jove <26) i les que són víctimes de violència de gènere, sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció.

Així mateix, tenen una reducció del 100 % de l'import de la matrícula els membres de família nombrosa especial, les persones que no cobren cap prestació i les que són ateses pels serveis socials per motius econòmics, sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció.

L'IEB ha d'informar del procediment i del lloc d'inscripció.

4. Compromisos de les parts

a) L'IEB es fa càrrec de:

- Coordinar els cursos
- Aportar els professors de la borsa de l'IEB
- Facilitar el material per formalitzar la matrícula
- Publicar al web de l'IEB els cursos que organitza
- Aportar el material didàctic necessari

APROBADA,
CONCORDA
IL
DE 2019



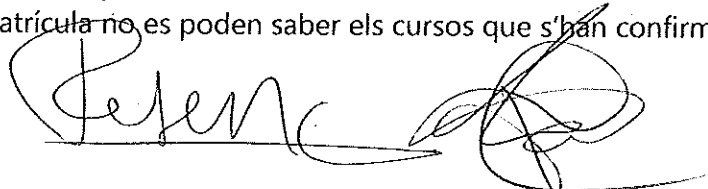

b) L'Ajuntament es fa càrrec de:

- Donar informació dels cursos
- Proporcionar aules equipades per impartir-hi els cursos
- Assumir les despeses de manteniment de les aules: electricitat, neteja, reparacions...
- Fer publicitat dels cursos als punts d'informació del municipi (centres culturals, associacions, etc.) i als mitjans de comunicació local

5. Previsió i assumpció de despeses

Les parts signants d'aquest acord assumeixen les despeses del cost dels professors, que són de 44.544 € (quaranta-quatre mil cinc-cent quaranta-quatre euros).

Es fa una previsió del cost sobre l'oferta inicial de cursos, ja que fins que no ha acabat la matrícula no es poden saber els cursos que s'han confirmat.



Nivell	Nombre de cursos	Cost
A1 presencial	2	7.840 €
A2 presencial	2	7.840 €
B1 presencial	2	7.840 €
B2 presencial	2	7.840 €
C1 presencial	2	8.000 €
C2 semipresencial	2	5.184 €
TOTAL		44.544 €

A la despesa dels professors, s'hi ha de restar l'import total de la matrícula, que s'obté de multiplicar el mínim d'inscripció, 15 matrícules, per l'import corresponent, tenint en compte les reduccions de matrícula i la devolucions que ha hagut de fer l'IEB.

Nivell	Mínim alumnes	Preu	Total
A1 presencial	15 + 15	60 €	1.800 €
A2 presencial	15 + 15	60 €	1.800 €
B1 presencial	15 + 15	80 €	2.400 €
B2 presencial	15 + 15	80 €	2.400 €
C1 presencial	15 + 15	120 €	3.600 €
C2 semipresencial	15 + 15	90 €	2.700 €
TOTAL			14.700 €

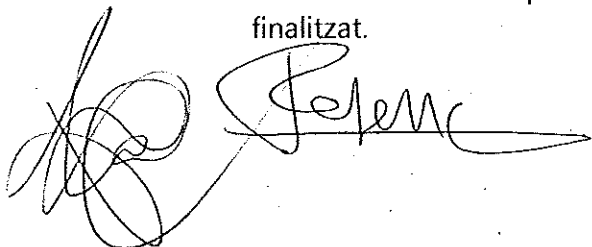
D'aquesta manera, la previsió de cost total dels cursos és de 29.844 € (vint-i-nou mil vuit-cents quaranta-quatre euros); 44.544 € (quaranta-quatre mil cinc-cents quaranta-quatre euros), en concepte de pagament als professors, menys 14.700 € (catorze mil set-cents euros), ingressats en concepte de matrícules.

Les despeses esmentades s'assumeixen d'acord amb els percentatges següents: l'IEB es fa càrrec del 50 % i l'Ajuntament del 50 % restant.

D'acord amb els percentatges esmentats, l'IEB assumeix la quantitat total de 14.922 € (catorze mil nou-cents vint-i-dos euros), amb càrrec als capítols I i II del pressupost per al 2019, que corresponen al 50 % de la despesa total, i l'Ajuntament assumeix 14.922 € (catorze mil nou-cents vint-i-dos euros), amb càrrec a la partida pressupostària 33401 48900, per al 2019, que corresponen al 50 % de la despesa total.

S'ha de tenir en compte que aquestes quantitats són provisionals, ja que no és possible saber la despesa final real (quins cursos es fan, quants d'alumnes s'hi ha matriculat i si hi ha hagut alguna reducció o alguna devolució) fins que no hagin començat els cursos.

L'IEB ha d'abonar als professors la retribució de la totalitat del curs, una vegada que hagi finalitzat.



6. Forma de pagament i justificació de la despesa

L'IEB ha de calcular la quantitat total que ha d'aportar cada part, d'acord amb els ingressos efectius de la matrícula menys les devolucions, i ha d'emetre un certificat de despeses, el qual ha de presentar a l'Ajuntament, acompanyat dels següents documents, segons el cas:

- certificat d'indemnització per raó de serveis de l'IEB.
- còpia del contracte i nòmines del professorat.
- còpia de la factura del professorat.
- certificat acreditatiu que l'entitat està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries davant de l'AEAT i la Tresoreria General de la Seguretat Social.

Aquesta documentació s'haurà de presentar com a màxim fins al dia 31 d'agost de 2019 i l'Ajuntament ha d'abonar la quantitat corresponent al compte corrent de l'IEB de GaixaBank nú 1. S'hi ha d'indicar el concepte "Ajuntament d'Eivissa cursos 2018-2019".

Confidencialitat, seguretat i protecció de dades de caràcter personal

Respecte de la protecció i el tractament de dades de caràcter personal per a la realització de les activitats objecte d'aquest Conveni s'han d'observar les prescripcions contingudes en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) (DOUE 4.5.2016), i en la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD), en tot allò que no contradigui el Reglament esmentat, a més del Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999.

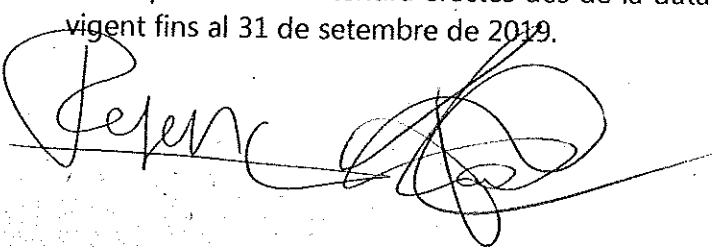
8. Comissió de seguiment

Les parts acorden la creació d'una comissió paritària per a la supervisió i el seguiment dels objectius del conveni. La comissió ha d'estar formada per un representant de l'Ajuntament i un representant de l'IEB.

La comissió ha de resoldre les situacions excepcionals que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació o resolució d'aquest conveni i sobre els efectes que se'n puguin derivar per tal d'arribar a un acord amistós.

9. Vigència del conveni i causes de resolució

9.1. Aquest conveni tindrà efectes des de la data d'inici de la matrícula dels cursos, i serà vigent fins al 31 de setembre de 2019.



9.2. Aquest conveni es pot resoldre, amb l'audiència prèvia de les parts, per una de les causes següents:

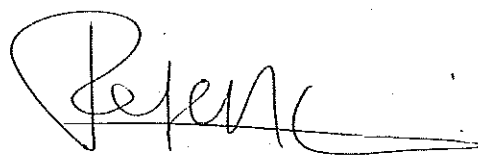
- a) el mutu acord entre les parts, que s'ha de documentar per escrit
- b) l'incompliment greu o manifest de les obligacions d'una de les parts signants del conveni
- c) la impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte del conveni.

En cas de resolució del conveni per una de les causes indicades anteriorment, l'IEB i l'Ajuntament es comprometen a assumir les despeses que se'n derivin, en els conceptes dels quals es fa càrrec cada part.

Com a prova de conformitat, signam aquest conveni en dos exemplars.

3 de desembre
Palma, XXXX de XXX de 2018

Per l'Institut d'Estudis Baleàrics


Per l'Ajuntament d'Eivissa

APROBADA,
CONCORDA
EL
DE 2019

